

8. I am the origin of all; everything moves on owing to Me. Realizing thus, the wise ones, filled with fervour, adore Me.

Aham, I, the supreme Brahman called Vāsudeva; am the *prabhavaḥ*, origin; *sarvasya*, of all, of the whole world; *sarvam*, everything, the whole world of changes, consisting of continuance, destruction, action and enjoyment of the fruits of action; *pravartate*, moves on; *mataḥ*, owing to Me alone. *Matvā*, realizing; *iti*, thus; the *budhāḥ*, wise ones, the knowers of the supreme Reality; *bhāva-samanvitāḥ*, filled with fervour—*bhāva* is the same as *bhāvanā*, meaning ardent longing for the supreme Reality; filled (*samanvitāḥ*) with that, i.e. imbued with that; *bhajante*, adore; *mām*, Me.

Besides,

मच्चित्ता मद्गतप्राणा बोधयन्तः परस्परम् ।
कथयन्तश्च मां नित्यं तुष्यन्ति च रमन्ति च॥९॥

9. With minds fixed on Me, with lives dedicated to Me, enlightening each other, and always speaking of Me, they derive satisfaction and rejoice.

Maccittāḥ, with minds fixed on Me; *mad-gataprāṇāḥ*, with lives (*prāṇas*) dedicated to Me, or having their organs, eyes etc. absorbed in Me, that is having their organs withdrawn into Me; *bodhayantah*, enlightening; *parasparam*, each other; and *nityam*, always; *kathayantah*, speaking of; *mām*, Me, as possessed of qualities like knowledge, strength, valour, etc; *tusyanti*, they derive satisfaction; and *ramanti*, rejoice, get happiness, as by coming in contact with a dear one.

तेषां सततयुक्तानां भजतां प्रीतिपूर्वकम् ।
ददामि बुद्धियोगं तं येन मामुपयान्ति ते॥१०॥

10. To them who are ever devoted and worship Me with love, I grant that possession of wisdom by which they reach Me.

Tesām, to them, who, becoming devotees, adore Me in the manner described earlier; *satata-yuktānām*, who are ever devoted,